



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
30 de diciembre de 2015
Español
Original: árabe

Asamblea General
Septuagésimo período de sesiones
Tema 37 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Septuagésimo año

Cartas idénticas de fecha 21 de diciembre de 2015 dirigidas al Secretario General y a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, por la presente le transmito un resumen estadístico de las violaciones de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad cometidas por Israel durante el mes de noviembre de 2015 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del septuagésimo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nawaf Salam
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 21 de diciembre de 2015
dirigidas al Secretario General y a la Presidenta del Consejo
de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano
ante las Naciones Unidas**

Violaciones del espacio terrestre

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
2 de noviembre de 2015	13.00	Desde el territorio palestino ocupado, a la altura del punto B90, frente a Al-Jiyam, apareció una patrulla del enemigo israelí compuesta por un vehículo Toyota blanco, una grúa y un vehículo de construcción. Unos diez soldados se apearon e instalaron un poste de 3 metros de altura con una cámara en el extremo superior. La patrulla orientó la cámara hacia el territorio libanés y, posteriormente, partió en dirección al territorio ocupado.
5 de noviembre de 2015	10.40	En las afueras de la localidad de Marun ar-Ras, cerca del punto B51, una patrulla del enemigo israelí secuestró al civil Ali al-Asi cuando este se acercaba a la valla técnica y se lo llevó al territorio ocupado. Al-Asi fue liberado ese mismo día a las 18.55 horas.
7 de noviembre de 2015	15.00	Siete soldados del enemigo israelí treparon la valla frente a la posición del ejército libanés en Kfar Kila y fotografiaron esa posición. Luego partieron en dirección al territorio ocupado, a las 15.25 horas.
	18.10	En la ciudad ocupada de Al-Gayar, una patrulla del enemigo israelí compuesta por 2 vehículos Hummer y 1 vehículo Land Rover llegó al emplazamiento situado frente al manantial de Al-Wazzani y orientó un reflector hacia el territorio libanés que circunda el manantial.
	21.20	Desde el territorio palestino ocupado, frente a Al-Labbuna, el enemigo israelí orientó un reflector hacia su posición de Yal al-Alam e iluminó unos 200 m de territorio libanés. El enemigo israelí apagó el reflector el 8 de noviembre a las 11.30 horas.
11 de noviembre de 2015	10.45	Una patrulla del enemigo israelí compuesta por dos vehículos Hummer y un vehículo Defender llegó a la zona del territorio palestino ocupado frente al puesto de control del ejército libanés de Al-Udaysa. Unos diez soldados se apearon y uno de ellos apuntó con una ametralladora de 12,7 mm montada en uno de los vehículos hacia el puesto de control. La patrulla hostil partió en dirección al territorio ocupado a las 11.15 horas.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
17 de noviembre de 2015	19.00	Desde el territorio palestino ocupado, el enemigo israelí orientó un reflector en su posición de Al-Labbuna–Yal al-Alam hacia el territorio libanés.
21 de noviembre de 2015	18.30 21.30	Desde el territorio palestino ocupado, el enemigo israelí orientó un reflector en su posición de Al-Labbuna–Yal al-Alam hacia el territorio libanés.
25 de noviembre de 2015	17.00	Desde el territorio palestino ocupado, el enemigo israelí orientó un reflector en su posición de la colina de Ar-Rahib hacia el territorio libanés, frente a la localidad de Ayt ash-Shaab.
27 de noviembre de 2015	13.00	En las afueras de la localidad de Shebaa, frente al punto de observación OP3, que está a cargo del contingente indio de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano, una patrulla a pie del enemigo israelí intentó secuestrar al pastor de ganado Yusuf Zahra. El secuestro fracasó y el pastor regresó con su ganado en dirección a la localidad de Shebaa.

Violaciones del espacio marítimo

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
4 de noviembre de 2015	17.15	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011), de 1 de octubre de 2011, al adentrarse unos 330 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 3 minutos. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	17.24	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011) al adentrarse unos 240 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 1 minuto. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
	17.25	Una lancha militar del enemigo israelí orientó un reflector
	18.40	hacia las aguas territoriales libanesas desde las aguas territoriales palestinas ocupadas durante dos períodos de 30 segundos y 1 minuto, respectivamente.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	18.00	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011) al adentrarse unos 370 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 4 minutos. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
8 de noviembre de 2015	02.50 03.25	Una lancha militar del enemigo israelí orientó un reflector hacia las aguas territoriales libanesas desde las aguas territoriales palestinas ocupadas durante dos períodos de 15 segundos cada uno.
9 de noviembre de 2015	08.00	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011) al adentrarse unos 260 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 2 minutos. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
12 de noviembre de 2015	04.10	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011) al adentrarse unos 90 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 50 minutos, durante los cuales la tripulación lanzó una carga explosiva en aguas territoriales libanesas y utilizó un megáfono y una sirena para alertar a un barco pesquero libanés que se encontraba en esas aguas. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.
15 de noviembre de 2015	15.15 20.40	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011) al adentrarse unos 40 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 1 minuto. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas. Desde el territorio palestino ocupado, en su posición frente al cabo de An-Naqura, el enemigo israelí dirigió un reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante un período de 30 segundos.
19 de noviembre de 2015	13.35	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011) al adentrarse unos 185 m en las aguas territoriales libanesas durante un período de 5 minutos, durante los cuales se lanzó al agua un buzo, en el emplazamiento de lo que se conoce como “tercera boya”. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
24 de noviembre de 2015	00.01	Una lancha militar del enemigo israelí que se encontraba en aguas territoriales palestinas ocupadas, frente al cabo de An-Naqura, orientó un reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante un período de 30 segundos.
	00.01 00.15	Desde su posición situada en el territorio palestino ocupado frente al cabo de An-Naqura, el enemigo israelí orientó un reflector hacia las aguas territoriales libanesas durante tres períodos de 30 segundos cada uno.
25 de noviembre de 2015	07.35	Frente al cabo de An-Naqura, a 500 m de la costa libanesa, dos lanchas militares del enemigo israelí violaron la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011): la primera lancha se adentró unos 165 m en las aguas territoriales libanesas, donde se lanzaron al agua dos buzos que instalaron una pequeña boya roja en lugar de la segunda boya original, que se movió unos 15 m hacia el sur; y la segunda lancha se adentró unos 95 m en las aguas territoriales libanesas. Las dos lanchas hostiles abandonaron las aguas territoriales libanesas en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas a las 9.20 horas.
27 de noviembre de 2015	15.09	Frente al cabo de An-Naqura, una lancha militar del enemigo israelí violó la frontera marítima meridional establecida en virtud del Decreto núm. 6433 (2011) al adentrarse unos 110 m en aguas territoriales libanesas durante un período de 2 minutos. Luego partió en dirección a las aguas territoriales palestinas ocupadas.

Violaciones del espacio aéreo

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
1 de noviembre de 2015	6.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y la región del Sur y se retiró a las 17.30 horas por Rumaysh.
2 de noviembre de 2015	7.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila y dirigirse hacia el norte. Voló en círculos sobre la Beqaa occidental, la región del Sur y Beirut y sus alrededores y se retiró a las 21.50 horas por Rumaysh.
3 de noviembre de 2015	9.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 11.50 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
6 de noviembre de 2015	10.50	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por el mar frente a las costas de Al-Batrun. Volaron en círculos sobre Al-Batrun, Biblos, Baalbek e Hirmil y se retiraron a las 11.45 horas por el mar frente a An-Naqura.
7 de noviembre de 2015	12.35	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por el mar frente a las costas de Shikka. Volaron en círculos sobre Hirmil, Baalbek, Biblos y Shikka y se retiraron a las 13.55 horas por el mar frente a An-Naqura.
8 de noviembre de 2015	14.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre la región del Sur, Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 17.30 horas por Rumaysh.
9 de noviembre de 2015	10.00	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.50 horas por Aytarun.
10 de noviembre de 2015	10.25	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por el mar frente a Tiro. Volaron en círculos sobre la región del Sur y se retiraron a las 10.50 horas por Aytarun.
11 de noviembre de 2015	17.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 18.45 horas por el mar al oeste de An-Naqura.
12 de noviembre de 2015	08.05	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil, Beirut, Baabda y Al-Matn y se retiró a las 17.30 horas por Kfar Kila.
	10.20	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 11.50 horas por el mar al oeste de An-Naqura.
13 de noviembre de 2015	08.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 17.00 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
	08.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura. Voló en círculos sobre la región del Sur, Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 14.00 horas por Kfar Kila.
	10.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura. Voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 17.30 horas por Alma ash-Shaab.
14 de noviembre de 2015	06.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab. Voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 13.10 horas por An-Naqura.
	10.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura. Voló en círculos sobre Beirut y sus alrededores, Biblos y Shikka y se retiró a las 16.00 horas por An-Naqura.
15 de noviembre de 2015	07.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh. Voló en círculos sobre la región del Sur, Rayaq y Baalbek y se retiró a las 17.20 horas por Rumaysh.
	08.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura. Voló en círculos sobre Sir ad-Diniya, Hirmil, Baalbek y Al-Arz y se retiró a las 14.15 horas por Kfar Kila.
17 de noviembre de 2015	14.47	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por el mar frente a las costas de Biblos. Volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 15.50 horas por Rumaysh.
18 de noviembre de 2015	12.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura. Voló en círculos sobre Beirut y sus alrededores y se retiró a las 17.15 horas por An-Naqura.
19 de noviembre de 2015	09.25	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Beirut y sus alrededores y la región del Sur y se retiró a las 17.00 horas por Rumaysh.
	09.35	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 16.00 horas por Rumaysh.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
20 de noviembre de 2015	05.40	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 16.25 horas por Alma ash-Shaab.
	10.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre la Beqaa occidental y la región del Sur y se retiró a las 15.00 horas por An-Naqura.
21 de noviembre de 2015	06.45	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 15.40 horas por Kfar Kila.
	09.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 14.00 horas por Alma ash-Shaab.
22 de noviembre de 2015	06.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh. Voló en círculos sobre Rumaysh y se retiró a las 18.05 horas por Alma ash-Shaab.
	22.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab. Voló en círculos sobre la región del Sur y se retiró a las 6.20 horas del 23 de noviembre por Rumaysh.
23 de noviembre de 2015	08.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 20.25 horas por el mar al oeste de An-Naqura.
24 de noviembre de 2015	05.50	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 22.05 horas por Alma ash-Shaab.
25 de noviembre de 2015	06.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por An-Naqura. Voló en círculos sobre Beirut y sus alrededores y se retiró a las 17.00 horas por Alma ash-Shaab.
	09.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab. Voló en círculos sobre la región del Sur y Akkar y se retiró a las 19.20 horas por Kfar Kila.

<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Tipo de violación</i>
26 de noviembre de 2015	06.10	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Rumaysh. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 22.40 horas por Kfar Kila.
	10.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 12.35 horas por Alma ash-Shaab.
27 de noviembre de 2015	06.15	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek e Hirmil y se retiró a las 17.35 horas por Alma ash-Shaab.
	12.30	Dos aviones de combate del enemigo israelí violaron el espacio aéreo libanés penetrando por Alma ash-Shaab. Volaron en círculos sobre todas las regiones del Líbano y se retiraron a las 14.20 horas por Rumaysh.
	15.00	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre la Beqaa occidental y la región del Sur y se retiró a las 16.00 horas por Kfar Kila.
28 de noviembre de 2015	07.30	Un avión de reconocimiento del enemigo israelí violó el espacio aéreo libanés penetrando por Kfar Kila. Voló en círculos sobre Rayaq, Baalbek, Hirmil y Beirut y sus alrededores y se retiró a las 16.00 horas por Alma ash-Shaab.